

21007925044

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSORIES INFORMATION

TANK PAD SET

04.2018
3.402.291



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

7 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

11 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

15 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

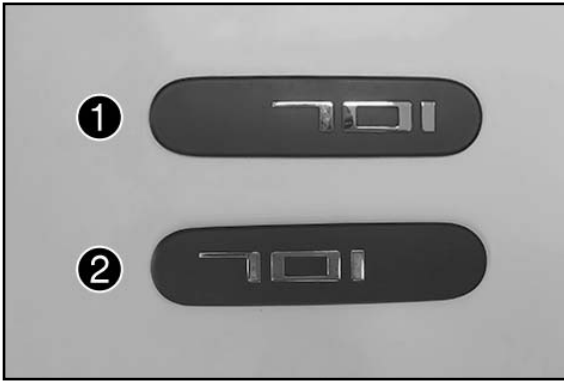
19 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

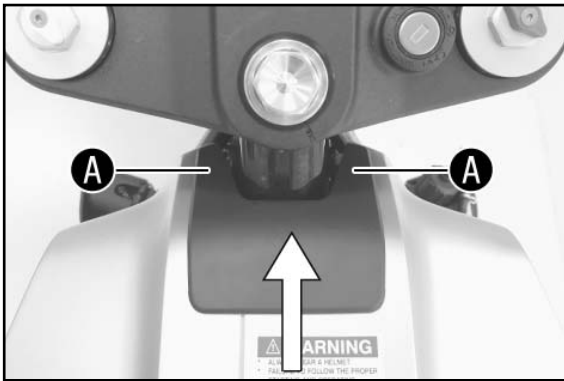
El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang

- 1x Tankpad rechts ①
- 1x Tankpad links ②



Vorarbeit

- Fahrersitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).

Montage

- Abdeckung im Bereich A abziehen und nach vorn entfernen.



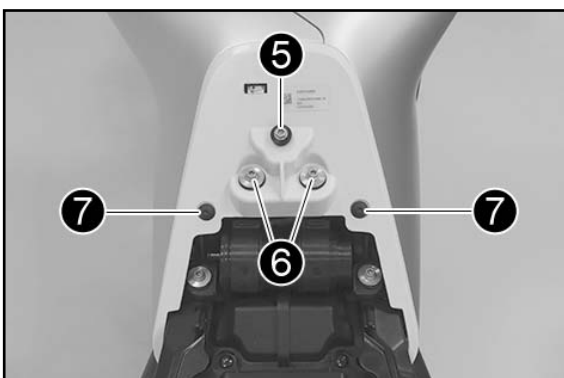
- Schrauben ③ entfernen.



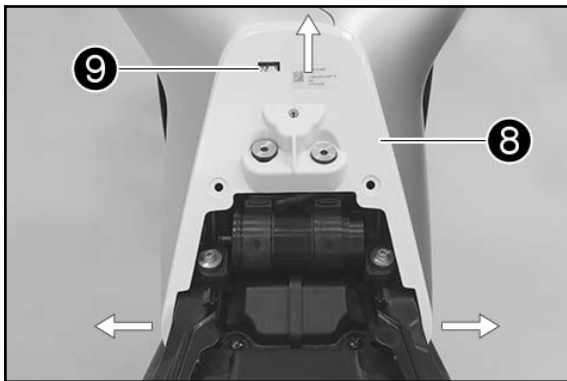
- Schrauben ④ entfernen.
- Tankstutzen entfernen.

! VORSICHT

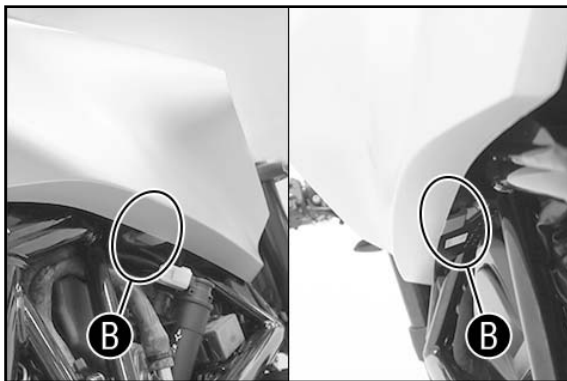
Öffnung abdecken, um zu verhindern, dass Schrauben oder sonstige Fremdkörper in den Tank fallen können!



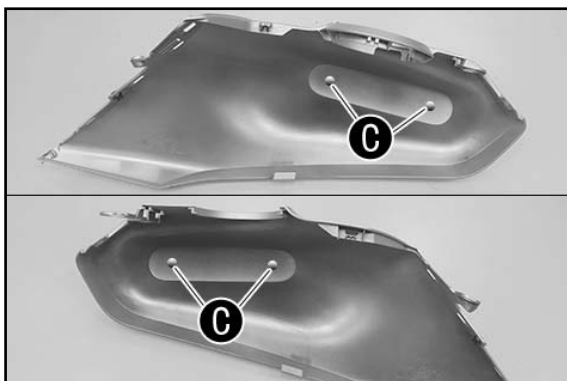
- Schraube ⑤ mit Buchse entfernen.
- Schrauben ⑥ entfernen.
- Gummistopfen ⑦ entfernen.



- Abdeckung 8 links und rechts aushängen.
- Verriegelung 9 eindrücken und Abdeckung nach oben entfernen.



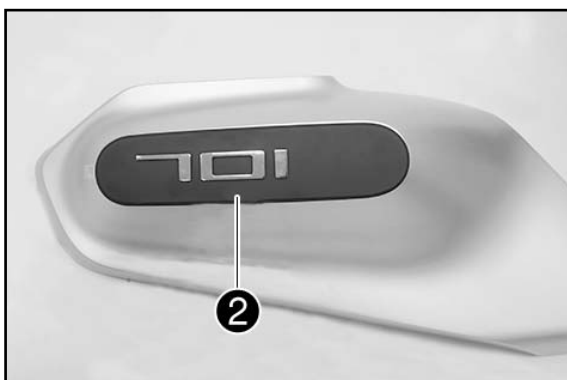
- Verkleidung rechts im Bereich 8 aushängen und entfernen.
- Verkleidung links im Bereich 8 aushängen und entfernen.



- Montagelöcher C mit entsprechendem Bohrer auf 4,5 mm Durchmesser bohren (Vorbohren auf 1 - 2 mm).

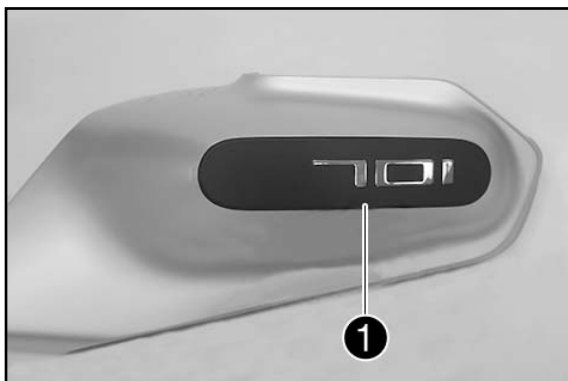


- Klebefolie der Tankpads (Lieferumfang) abziehen.



- Tankpad links 2 auf Seitenverkleidung links montieren.
- ✓ Stifte sitzen in den Bohrungen.

HINWEIS
Die Zahlen stehen in Fahrtrichtung vorn.

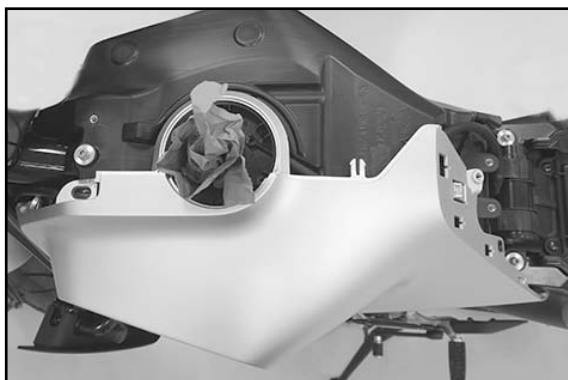


- Tankpad rechts **1** auf Seitenverkleidung rechts montieren.

✓ Stifte sitzen in den Bohrungen.

HINWEIS

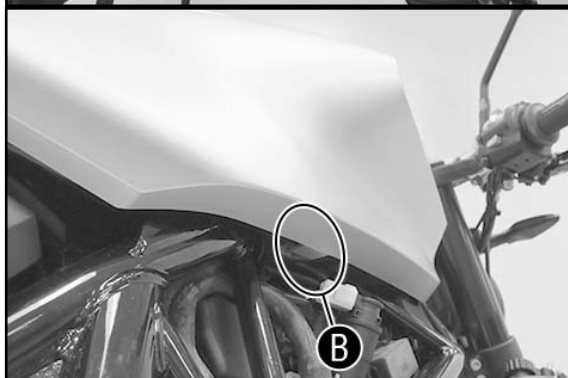
Die Zahlen stehen in Fahrtrichtung vorn.

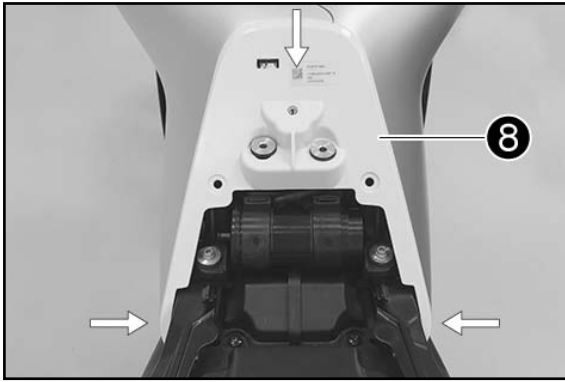


- Seitenverkleidung links positionieren und im Bereich **B** einhängen.

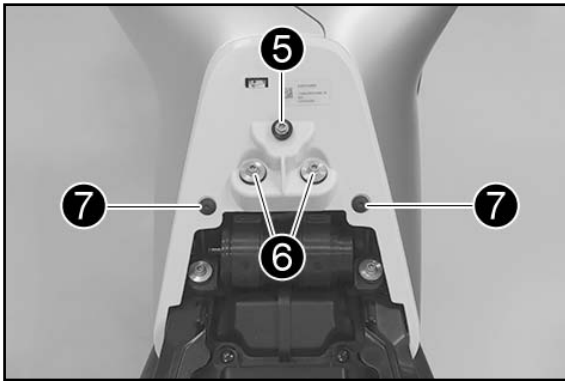


- Seitenverkleidung rechts positionieren und im Bereich **B** einhängen.





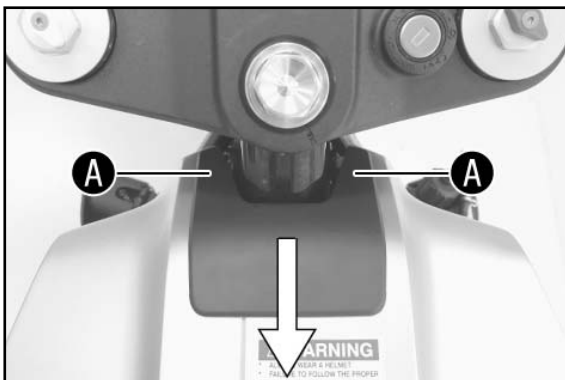
- Abdeckung 8 links und rechts einhängen und von oben montieren.



- Gummistopfen 7 montieren.
- Schrauben 6 montieren, aber noch nicht festziehen.
- Schraube 5 mit Buchse montieren und mit 10 Nm festziehen.
- Schrauben 6 mit 10 Nm festziehen.



- Schrauben 3 montieren und mit 10 Nm festziehen.



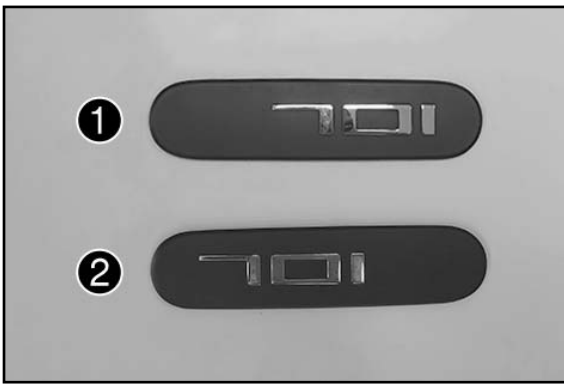
- Abdeckung nach hinten einhängen und im Bereich A einrasten.



- Tankstutzen positionieren.
- Schrauben 4 montieren und mit 6 Nm festziehen.

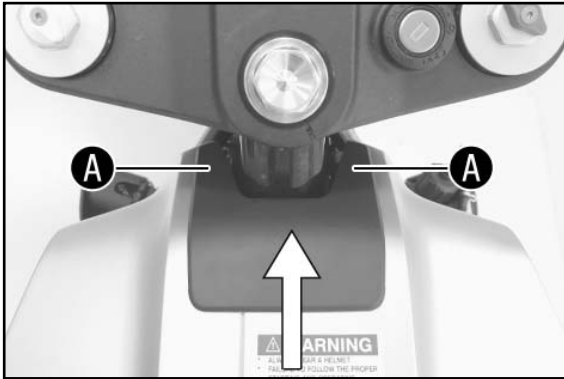
Nacharbeit

- Fahrersitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).



Scope of supply

- 1x tank pad, right ①
- 1x tank pad, left ②



Preparatory work

- Take off the front rider's seat (see the Owner's Manual).

Assembly

- Pull off cover in area ❶ and remove to the front.



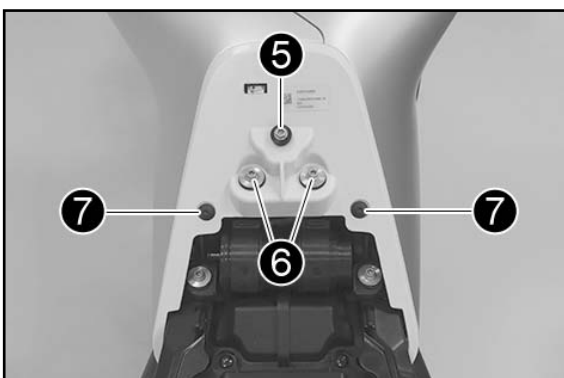
- Remove screws ❸.



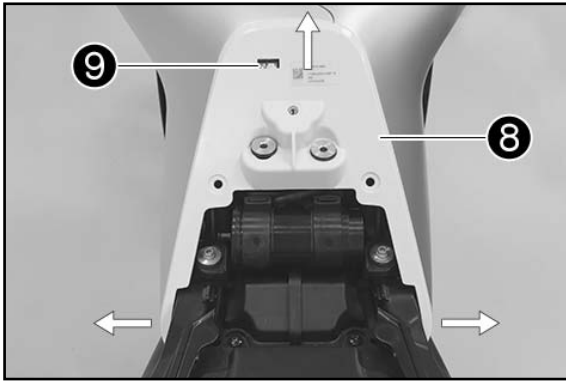
- Remove screws ❹.
- Remove tank nozzle.

! ATTENTION

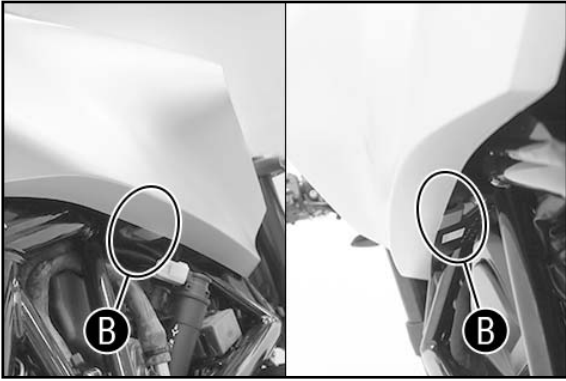
Cover opening to prevent screws or other foreign bodies from falling into the tank.



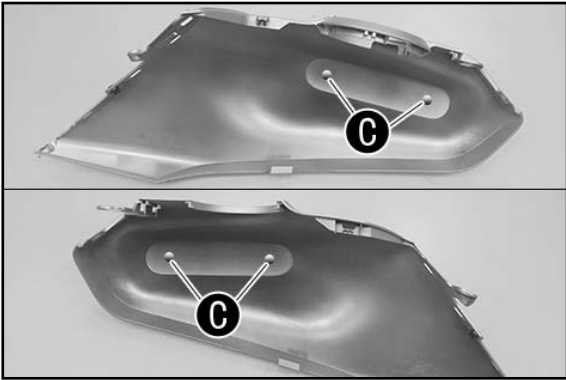
- Remove screw ❺ with bushing.
- Remove screws ❻.
- Remove rubber plug ❼.



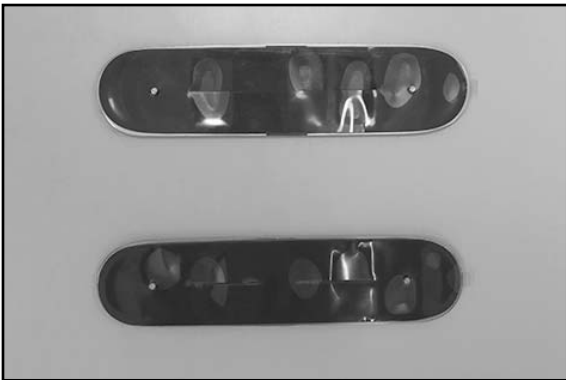
- Detach cover **8** on the left and right side.
- Press in locking mechanism **9** and remove cover upwards.



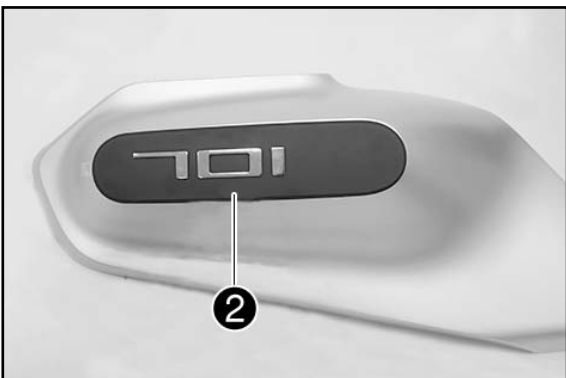
- Detach right fairing in area **B** and remove.
- Detach left fairing in area **B** and remove.



- Drill assembly holes **C** using corresponding drill bit to 4.5 mm diameter (pre-drill to 1 - 2 mm).



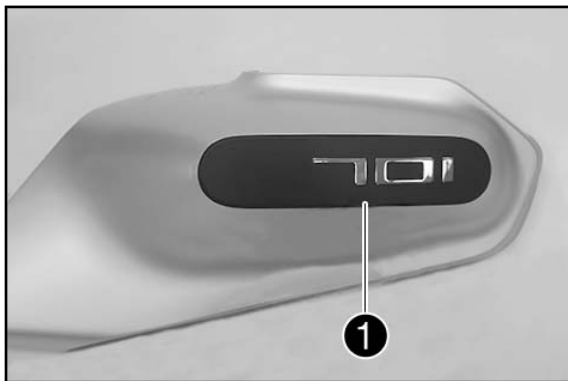
- Pull protective film off the tank pads (included).



- Mount left tank pad **2** on left side fairing.

✓ Pins rest in the holes.

NOTE
The numbers are at the front in the direction of travel.



- Mount right tank pad ① on right side fairing.

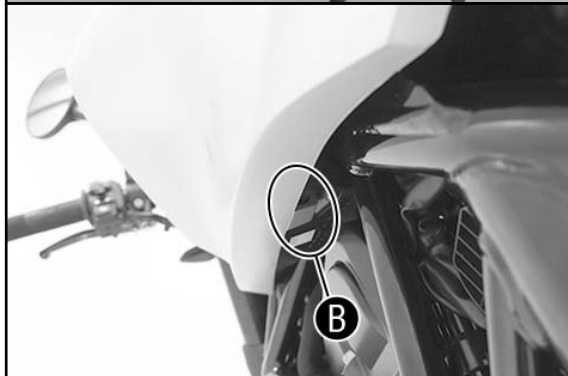
✓ Pins rest in the holes.

NOTE

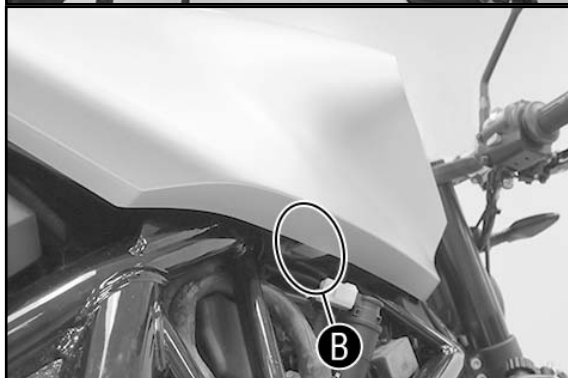
The numbers are at the front in the direction of travel.

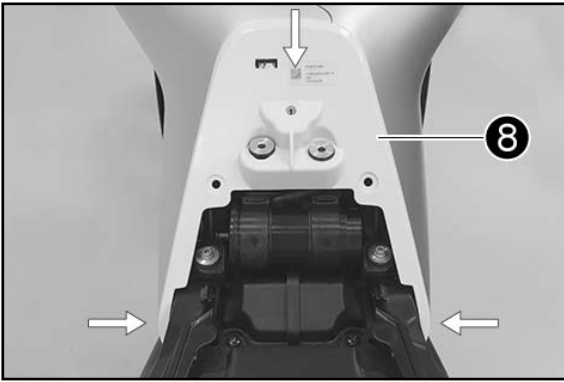


- Position the side fairing on the left and attach in area ②.

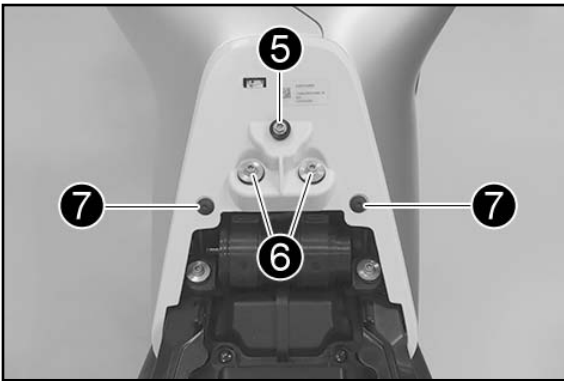


- Position the side fairing on the right and attach in area ③.





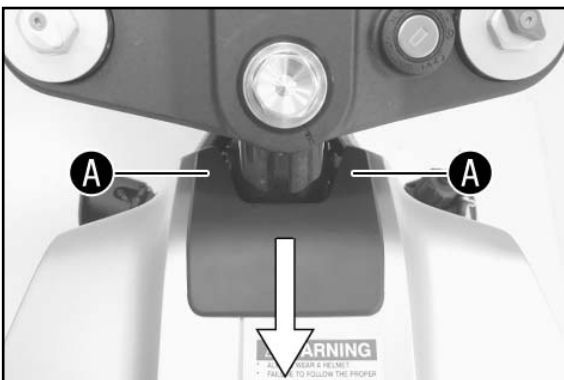
- Attach cover **8** on the left and right side and mount from above.



- Mount rubber plugs **8**.
 - Mount screws **7**, but do not tighten them yet.
 - Mount screw **6** with bushing and tighten to 10 Nm.
 - Tighten screws **7** to 10 Nm.



- Mount screws **3** and tighten to 10 Nm.



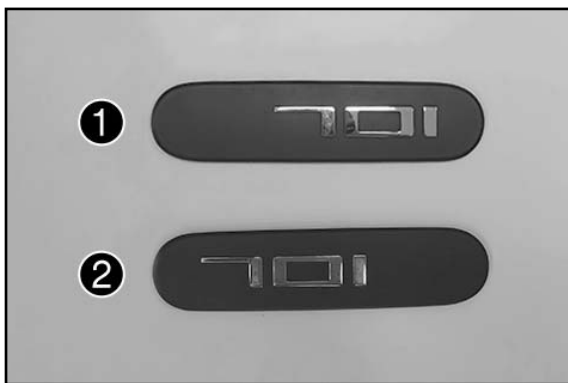
- Attach the cover to the rear and click into place in area **A**.



- Position tank nozzle.
 - Mount screws **4** and tighten to 6 Nm.

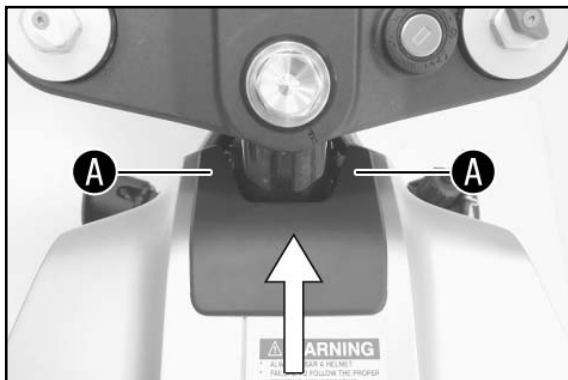
Final steps

- Mount the front rider's seat (see Owner's Manual).



Materiale fornito

- 1 adesivo di protezione del serbatoio, lato destro ①
- 1 adesivo di protezione del serbatoio, lato sinistro ②



Operazione preliminare

- Rimuovere la sella del conducente (v. manuale d'uso).

Montaggio

- Staccare la copertura nella zona ① e rimuoverla tirandola in avanti.



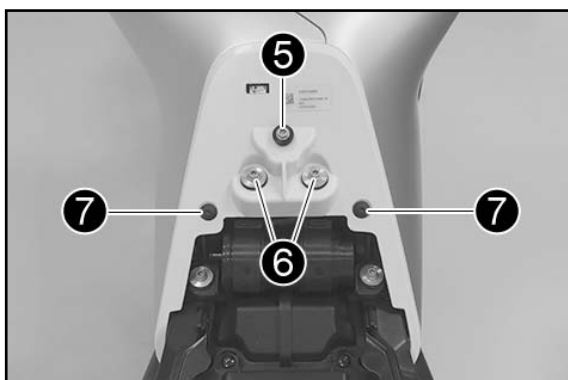
- Rimuovere le viti ③.



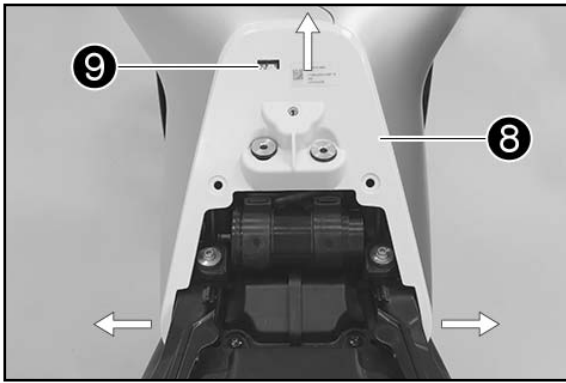
- Rimuovere le viti ④.
- Rimuovere il bocchettone del serbatoio.

! AVVERTIMENTO

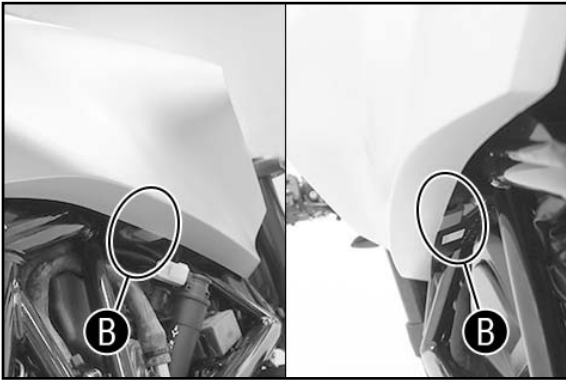
Coprire l'apertura per evitare che viti o altri oggetti estranei cadano nel serbatoio!



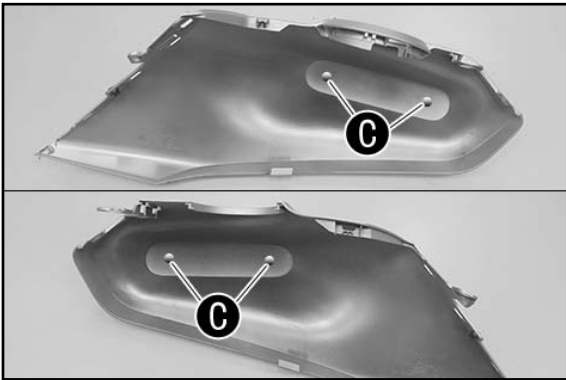
- Rimuovere la vite ⑤ con la boccia.
- Rimuovere le viti ⑥.
- Rimuovere i tappini di gomma ⑦.



- Sganciare la copertura ⑧ a sinistra e a destra.
- Premere il blocco ⑨ e rimuovere la copertura dall'alto.



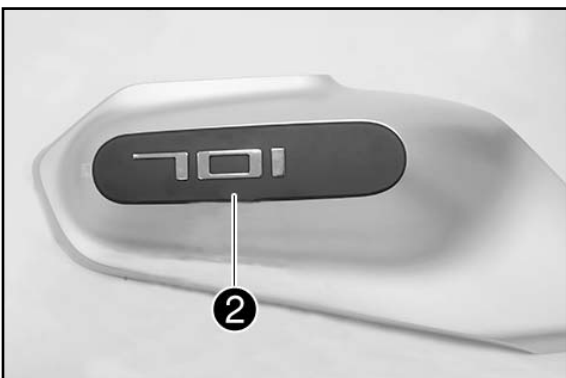
- Sganciare la carena a destra nella zona ⑥ e rimuoverla.
- Sganciare la carena a sinistra nella zona ⑥ e rimuoverla.



- Con un trapano adatto effettuare dei fori di montaggio ④ di 4,5 mm di diametro (preforatura a 1 - 2 mm).



- Rimuovere la pellicola protettiva degli adesivi di protezione del serbatoio (in dotazione).

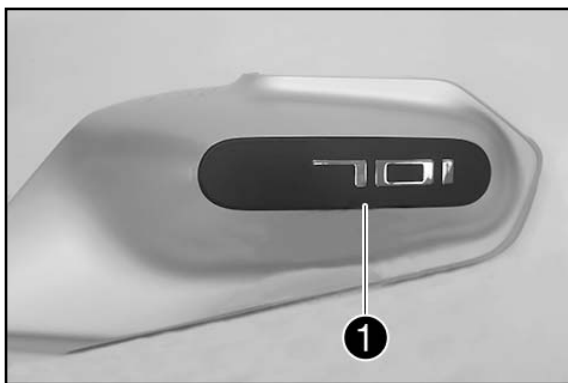


- Montare l'adesivo di protezione del serbatoio di sinistra ② sulla fiancatina di sinistra.

✓ I perni sono in sede dentro i fori.

AVVERTENZA

I numeri sono davanti in direzione di marcia.



- Montare l'adesivo di protezione del serbatoio di destra **1** sulla fiancatina di destra.

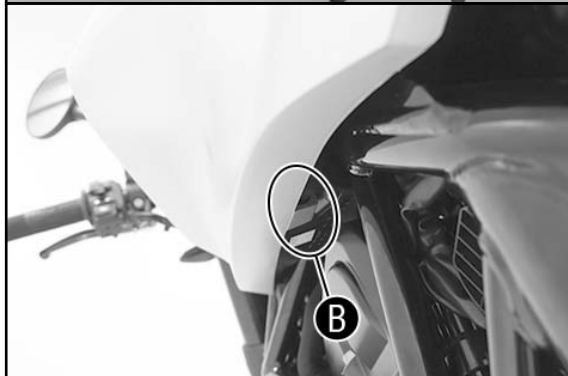
✓ I perni sono in sede dentro i fori.

AVVERTENZA

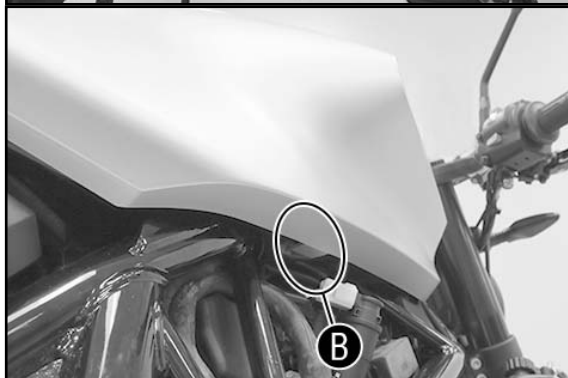
I numeri sono davanti in direzione di marcia.

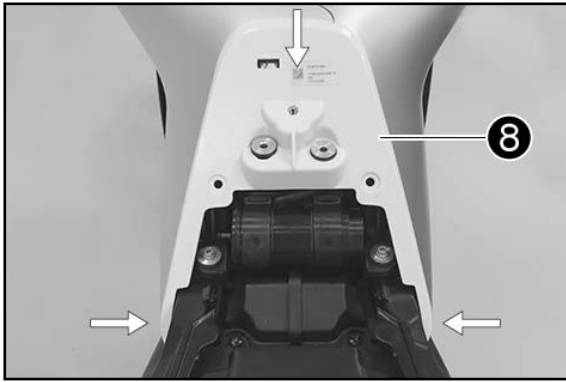


- Posizionare la fiancatina sinistra e agganciarla nella zona **B**.

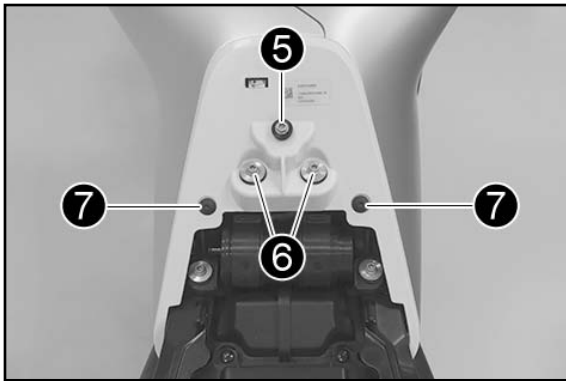


- Posizionare la fiancatina destra e agganciarla nella zona **B**.





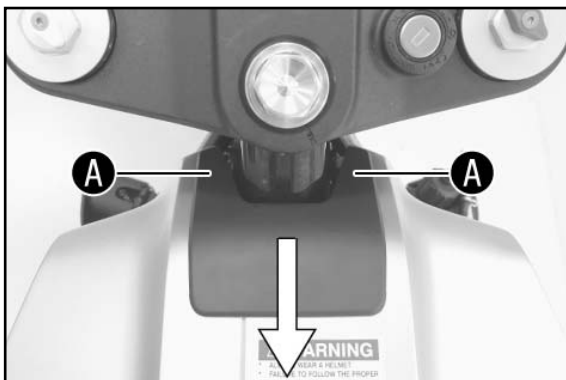
- Agganciare la copertura ⑧ a sinistra e a destra e montarla dall'alto.



- Montare i tappini di gomma ⑧.
- Montare le viti ⑦, senza serrarle.
- Montare la vite ⑥ con la boccola e serrare a 10 Nm.
- Serrare le viti ⑦ a 10 Nm.



- Montare le viti ③ e serrarle a 10 Nm.



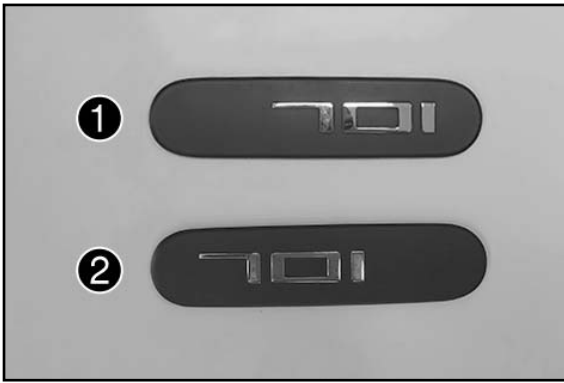
- Agganciare all'indietro la copertura e farla innestare in corrispondenza della zona A.



- Posizionare il bocchettone del serbatoio.
- Montare le viti ④ e serrarle a 6 Nm.

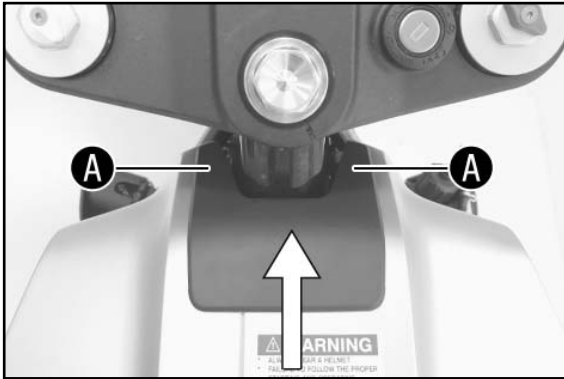
Operazione conclusiva

- Montare la sella del pilota (v. manuale d'uso).



Contenu de la livraison

- 1x autocollant de protection de réservoir (droite) ❶
- 1x autocollant de protection de réservoir (gauche) ❷



Travaux préalables

- Déposer la selle du pilote (voir le manuel d'utilisation).

Montage

- Retirer le cache par les zones A et l'enlever par l'avant.



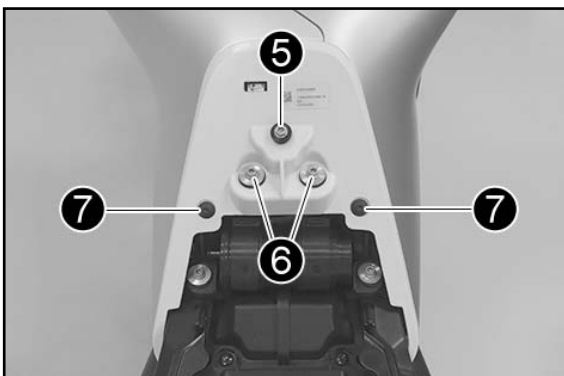
- Retirer les vis ❸.



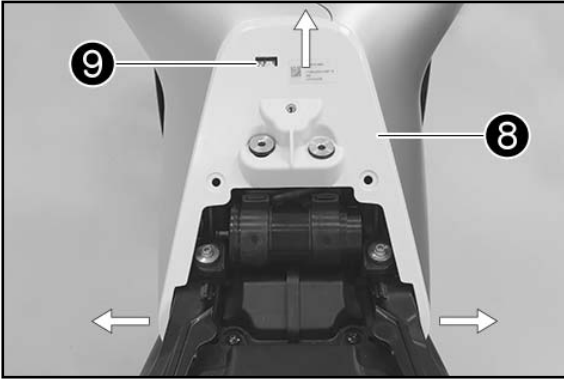
- Retirer les vis ❹.
- Retirer la tubulure du réservoir.

! ATTENTION

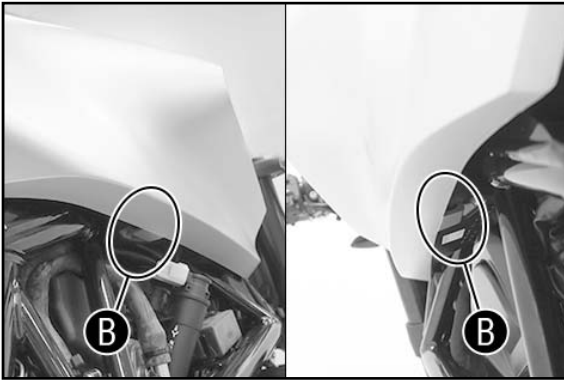
Recouvrir l'ouverture pour éviter que des vis ou autres corps étrangers ne tombent dans le réservoir.



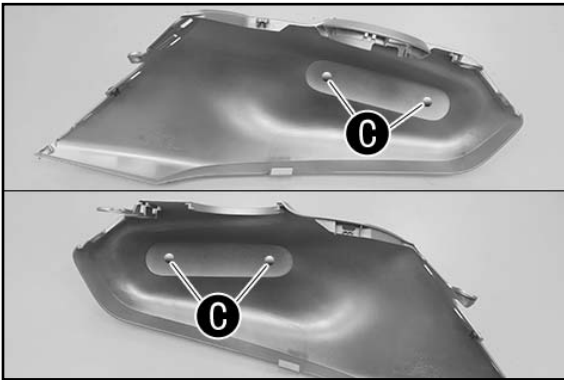
- Retirer la vis ❺ et la bague.
- Retirer les vis ❻.
- Retirer les bouchons caoutchouc ❼.



- Décrocher le cache **8** à gauche et à droite.
- Enfoncer le dispositif de verrouillage **9** et retirer le cache vers le haut.



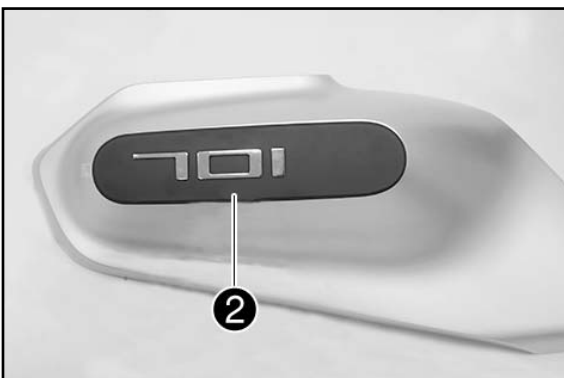
- Décrocher le carénage droit par la zone **B** et le retirer.
- Décrocher le carénage gauche par la zone **B** et le retirer.



- Percer des trous de montage **C** d'un diamètre de 4,5 mm à l'aide d'une perceuse adaptée (pré-perçage de 1 - 2 mm).



- Enlever le film de protection de l'autocollant de protection de réservoir (fourni à la livraison).

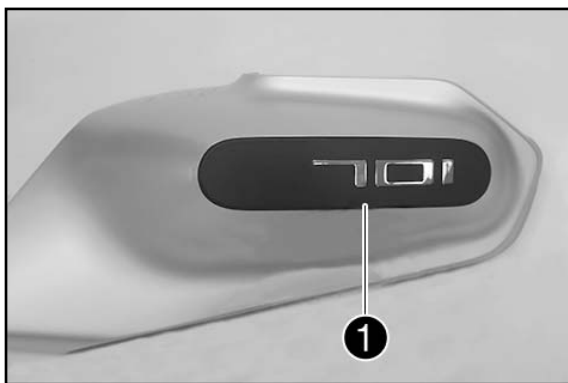


- Mettre en place l'autocollant de protection de réservoir gauche **2** sur le carénage latéral gauche.

✓ Des goupilles sont placées dans les alésages.

REMARQUE

Les chiffres se trouvent devant (par rapport au sens de la marche).



- Mettre en place l'autocollant de protection de réservoir droit ❶ sur le carénage latéral droit.

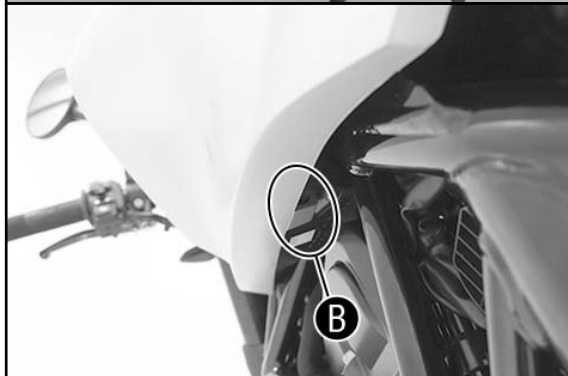
✓ Des goupilles sont placées dans les alésages.

REMARQUE

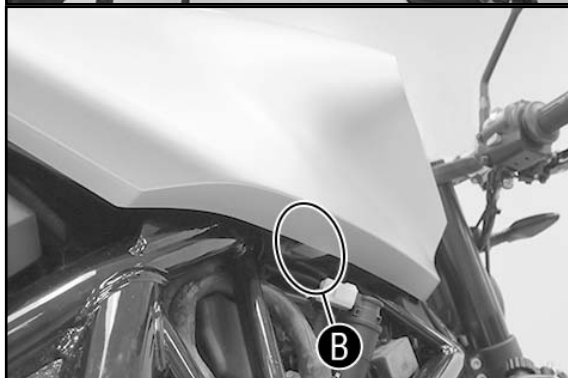
Les chiffres se trouvent devant (par rapport au sens de la marche).

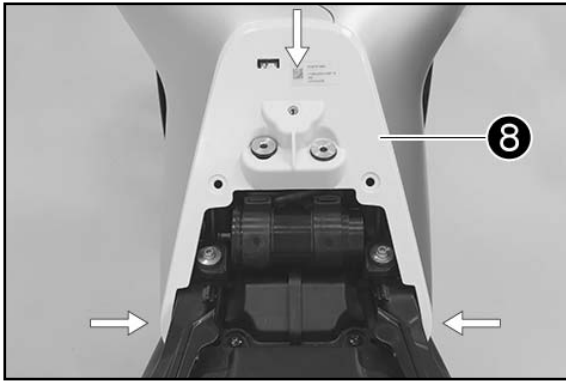


- Positionner le carénage latéral gauche et l'accrocher par la zone ❷.

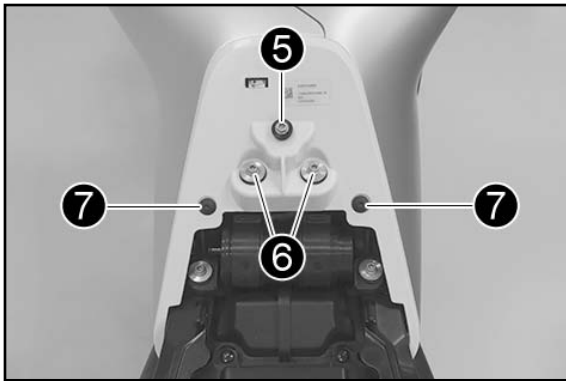


- Positionner le carénage latéral droit et l'accrocher par la zone ❷.





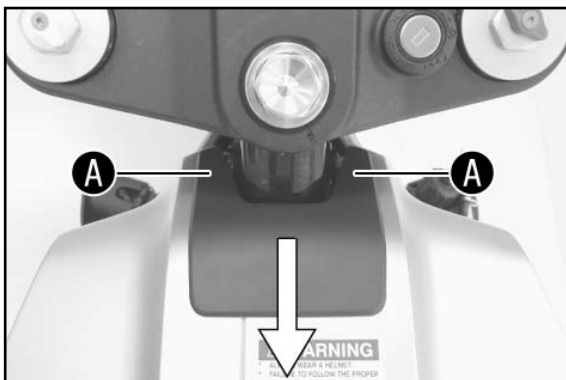
- Accrocher le cache ⑧ à gauche et à droite et le mettre en place par le haut.



- Mettre en place les bouchons caoutchouc ⑤.
- Mettre les vis ⑦ en place sans les serrer.
- Mettre en place la vis ⑥ avec la bague et la serrer à 10 Nm.
- Serrer les vis ⑦ à 10 Nm.



- Mettre les vis ③ en place et les serrer à 10 Nm.



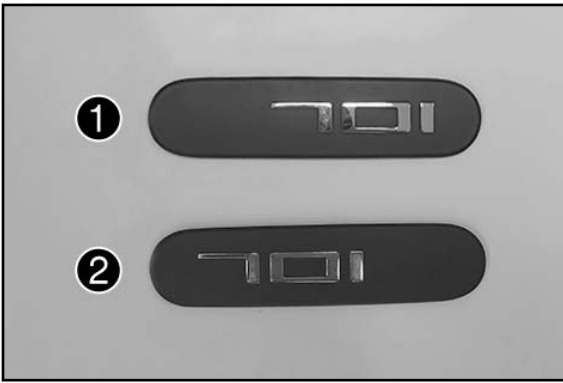
- Accrocher le cache vers l'arrière et l'enclencher par les zones ①.



- Mettre la tubulure du réservoir en place.
- Mettre les vis ④ en place et les serrer à 6 Nm.

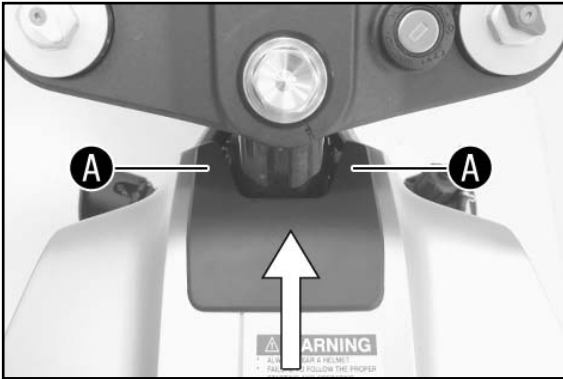
Travaux ultérieurs

- Monter la selle du pilote (voir le manuel d'utilisation).



Volumen de suministro

- 1x adhesivo de protección de depósito derecho ❶
- 1x adhesivo de protección de depósito izquierdo ❷



Trabajos previos

- Quitar el asiento del conductor (véase el manual de instrucciones).

Montaje

- Soltar la tapa en la zona ❶ y retirarla hacia delante.



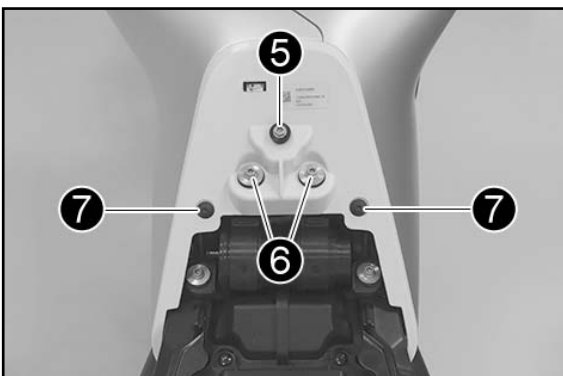
- Retirar los tornillos ❸.



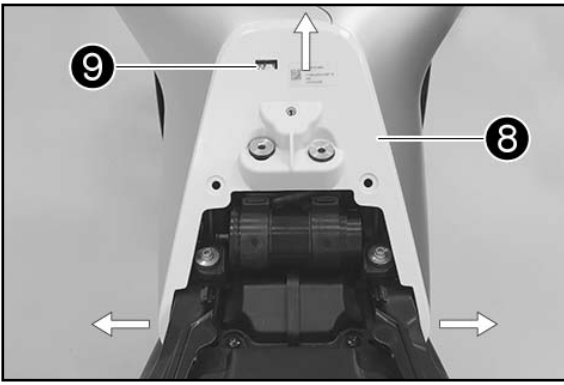
- Retirar los tornillos ❹.
- Retirar la boca del depósito.

! AVISO

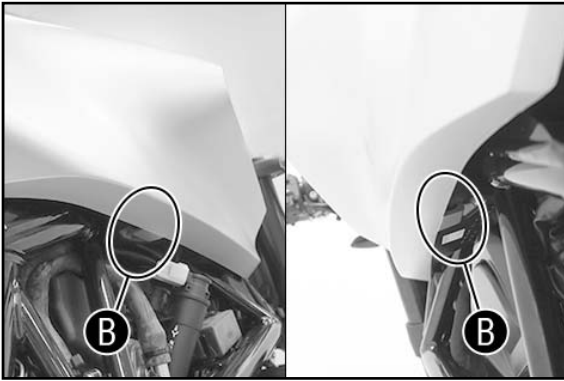
¡Tapar la abertura para evitar que los tornillos u otros cuerpos extraños puedan caer dentro del depósito!



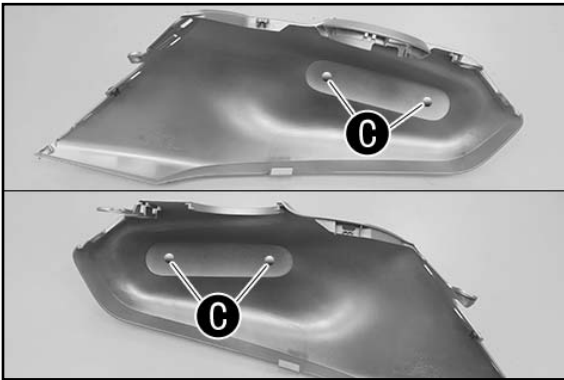
- Retirar el tornillo ❺ con el casquillo.
- Retirar los tornillos ❷.
- Retirar el tapón de goma ❷.



- Desenganchar la tapa **8** a la izquierda y derecha.
- Presionar el bloqueo **9** y retirar la tapa hacia arriba.



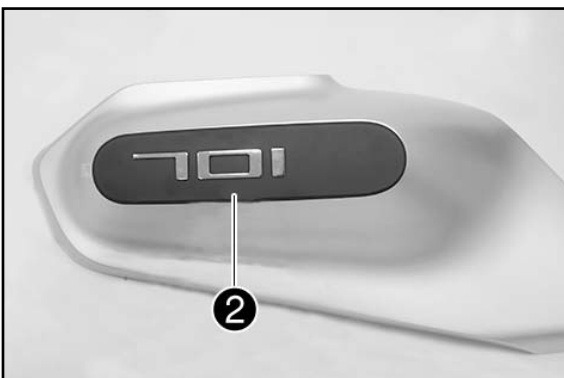
- Desenganchar la parte de carenado a la derecha en la zona **B** y retirarla.
- Desenganchar la parte de carenado a la izquierda en la zona **B** y retirarla.



- Perforar agujeros de montaje **C** con un diámetro de 4,5 mm con la broca correspondiente (perforación previa de 1-2 mm).



- Retirar el plástico de protección de los adhesivos de protección de depósito (volumen de suministro).

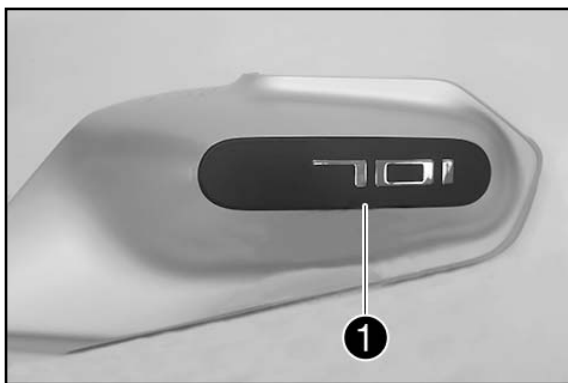


- Montar el adhesivo de protección de depósito izquierdo **2** en la tapa lateral izquierda.

✓ Los pasadores encajan bien en los orificios.

AVISO

Los números están delante en la dirección de marcha.



- Montar el adhesivo de protección de depósito derecho ❶ en la tapa lateral derecha.

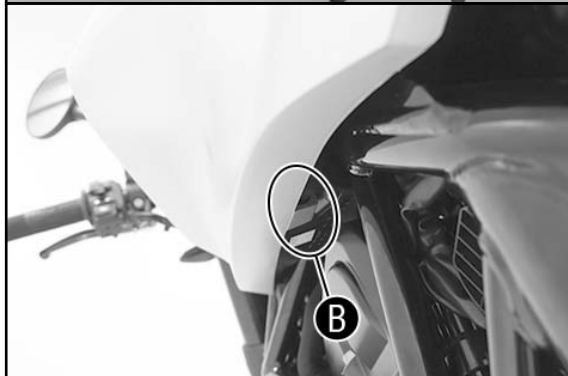
✓ Los pasadores encajan bien en los orificios.

AVISO

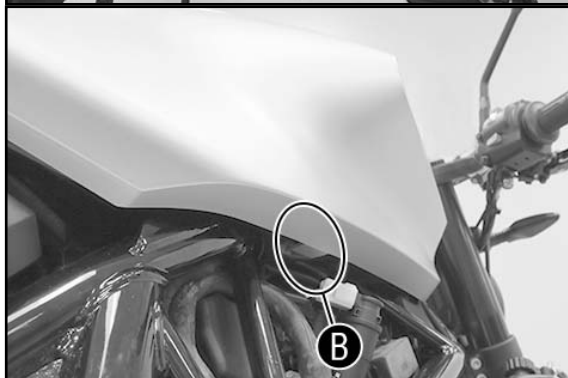
Los números están delante en la dirección de marcha.

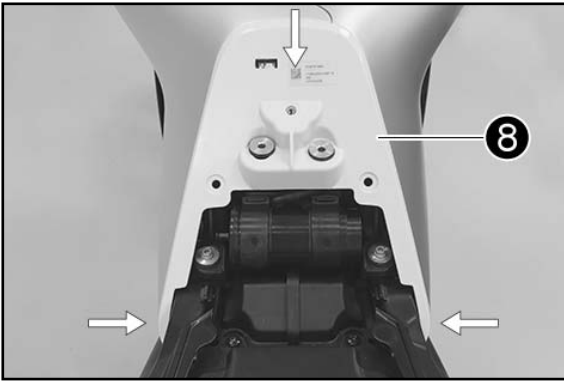


- Colocar la tapa lateral a la izquierda y enganchar en la zona ❷.

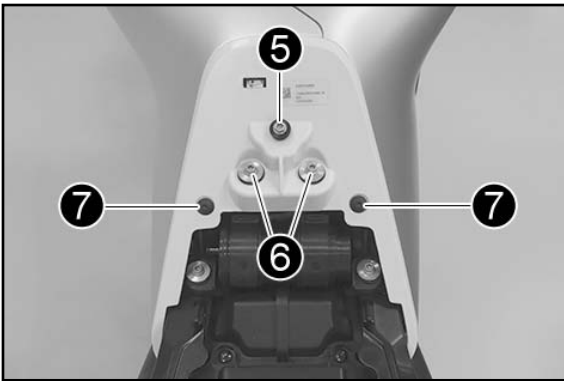


- Colocar la tapa lateral a la derecha y enganchar en la zona ❷.





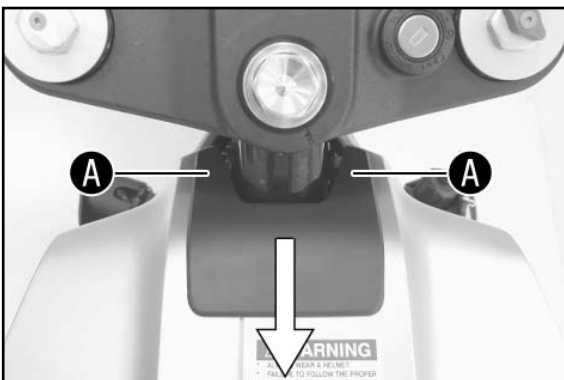
- Enganchar la tapa ⑧ a la izquierda y derecha y montar desde arriba.



- Montar el tapón de goma ⑤.
- Montar los tornillos ⑦, pero no apretarlos todavía.
- Montar el tornillo ⑥ con casquillo y apretar a 10 Nm.
- Apretar los tornillos ⑦ a 10 Nm.



- Montar los tornillos ③ y apretarlos a 10 Nm.



- Enganchar la tapa hacia atrás y encastrar en la zona A.



- Colocar la boca del depósito.
- Montar los tornillos ④ y apretarlos a 6 Nm.

Trabajos posteriores

- Montar el asiento del conductor (véase el manual de instrucciones).